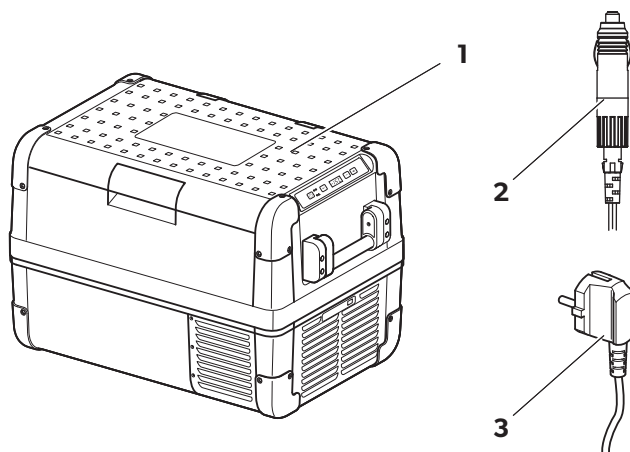


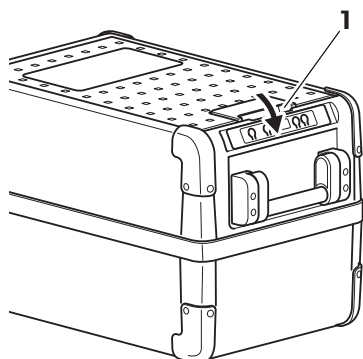
↗ DOMETIC COOLING BOXES COOLFREEZE



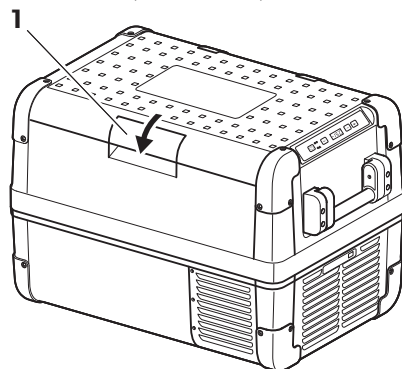
1



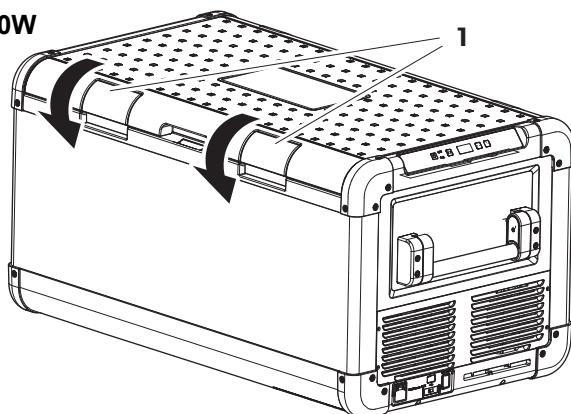
2 CFX28, CFX35W, CFX40W

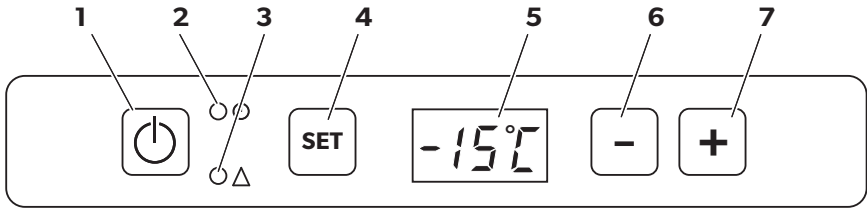
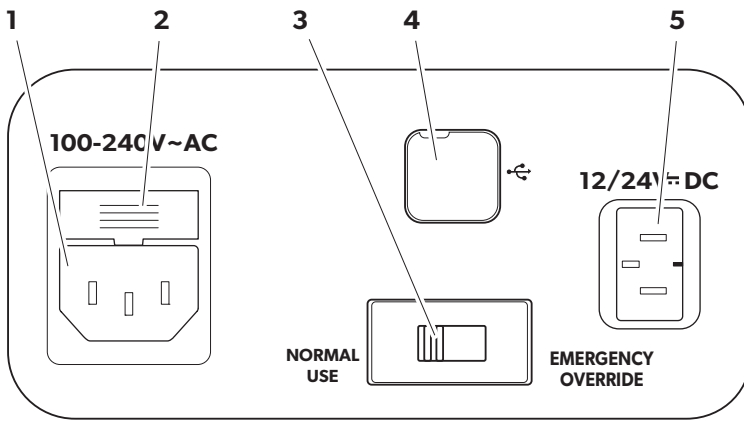


CFX50W, CFX65W, CFX65DZ

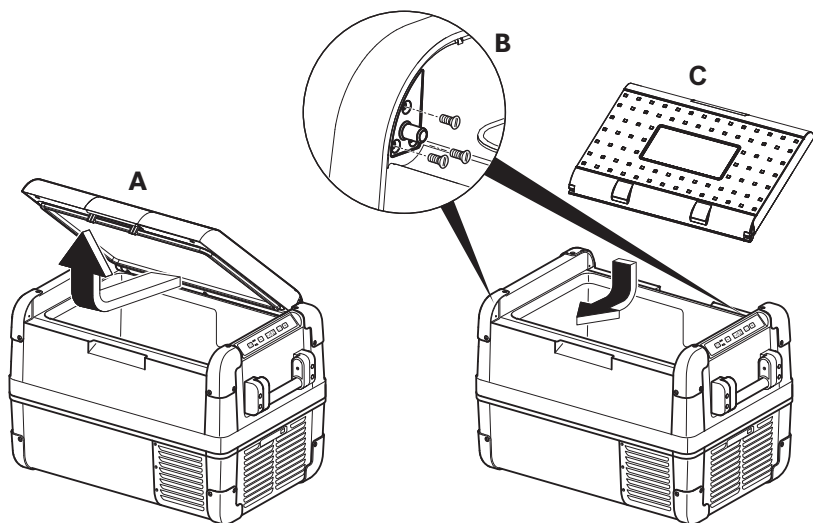


CFX100W



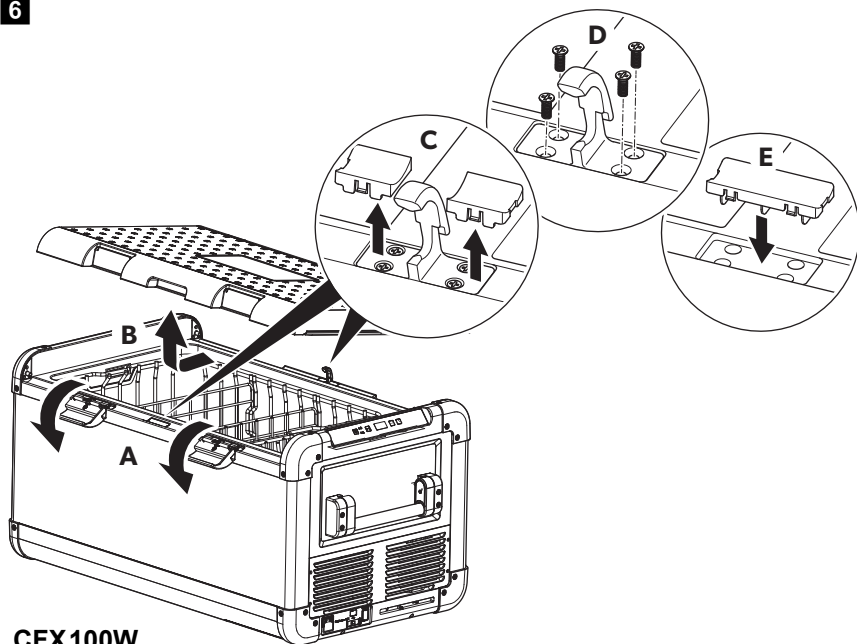
3**4**

5

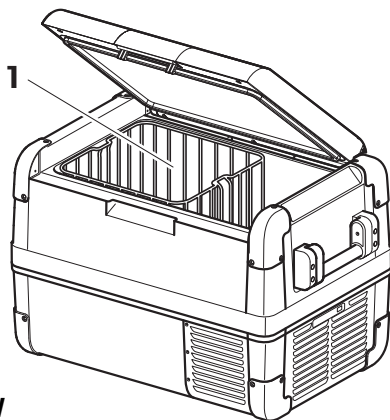
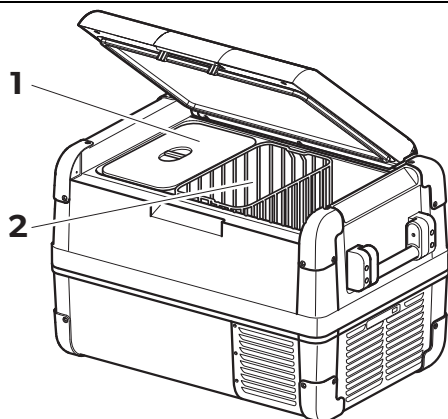
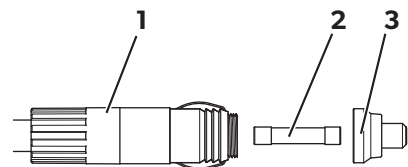
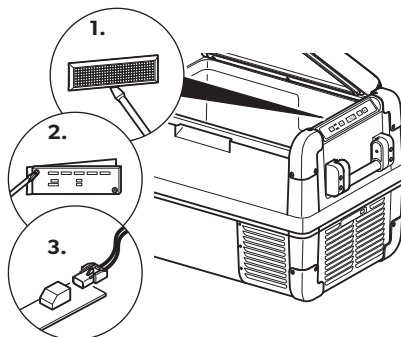


CFX50W, CFX65W, CFX65DZ, CFX100W

6



CFX100W

7**CFX50W, CFX65W****8****CFX65DZ****9****10**

A készülék első használata előtt gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati utasítást. Ha a készüléket továbbadja, mellékelje hozzá a használati utasítást is.

A gyártó nem felelős olyan károkért vagy sérülésekért, amelyeket **nem rendeltetésszerű használat** vagy **hibás kezelés** okozott.

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok magyarázata	.....
2	Biztonsági tudnivalók	.....
2.1	Általános biztonság	.....
2.2	Biztonság a készülék üzemeltetése során	.....
3	Szállítási terjedelem	.....
4	Tartozékok	.....
5	Rendeltetésszerű használat	.....
6	Működési leírás	.....
6.1	Jellemzők	.....
6.2	Kezelő- és kijelzőelemek	.....
7	Kezelés	.....
7.1	Az első használat előtt	.....
7.2	Energiatakarékossági javaslatok	.....
7.3	A hűtőláda csatlakoztatása	.....
7.4	Az akkumulátorőr használata	.....
7.5	A hűtőláda használata	.....
7.6	Hőmérséklet beállítása	.....
7.7	WLAN-jel aktiválása az opcionális alkalmazás számára (mindegyiknél, kivéve: CFX28 és CFX65DZ)	.....
7.8	A kijelző fényerejének beállítása	.....
7.9	A vészkapcsoló használata (ha van)	.....
7.10	USB csatlakozó feszültségellátáshoz	.....
7.11	A hűtőláda kikapcsolása	.....
7.12	A hűtőláda leolvasztása	.....
7.13	A készülékbiztosíték cseréje	.....
7.14	A csatlakozóbiztosíték (12/24 V) cseréje	.....
7.15	A vezetőlemez cseréje	.....
8	Tisztítás és ápolás	.....

9	Szavatosság
10	Üzemzavar-elhárítás
11	Ártalmatlanítás
12	Műszaki adatok

1 Szimbólumok magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása halált vagy súlyos sérülést okozhat.



VIGYÁZAT!

Biztonsági tudnivaló: Az utasítás figyelmen kívül hagyása sérüléseket okozhat.



FIGYELEM!

Ha nem veszi figyelembe az információt, az anyagkárosodást eredményezhet, és káros kihatással lehet a termék működésére.



MEGJEGYZÉS

Kiegészítő információk a termék kezelésével kapcsolatosan.

2 Biztonsági tudnivalók

2.1 Általános biztonság



FIGYELMEZTETÉS!

- Ha a készüléken sérülések láthatók, akkor azt nem szabad üzembe helyeznie.
- Ha a készülék csatlakozókábele megsérül, akkor azt – a veszélyeztetések elkerülése érdekében – a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy egy hasonlóan képzett szakemberrel kell kicseréltetni.
- Javításokat csak szakemberek végezhetnek a készüléken. Nem szakszerű javítások jelentős veszélyeket okozhatnak.

- Jelen készüléket 8 év feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi és szellemi képességű, illetve megfelelő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatát és az abból eredő veszélyeket megértve használhatják.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülékkel gyerekek nem játszhatnak.
- A gyermekekre figyelni kell, hogy a készülékkel ne játsszanak.
- A készüléket 8 év alatti gyermekek által nem hozzáférhető módon tárolja és használja.
- Ne tároljon a készülékben robbanékony anyagokat (például éghető hajtógázt tartalmazó permetpalackokat).



VIGYÁZAT!

- Az alábbi esetekben mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a hálózati aljzathoz:
 - minden tisztítás és karbantartás előtt
 - minden használat után.
- Élelmiszert csak eredeti csomagolásban vagy megfelelő tárolókban szabad tárolni.



FIGYELEM!

- Hasonlítsa össze a típustáblán feltüntetett a feszültségadatokat a rendelkezésre álló energiaellátással.
- A készüléket a következő módon csatlakoztassa:
 - az egyenáramú csatlakozókábelben keresztül a jármű egyenáramú aljzatához (pl. szivargyújtóhoz)
 - vagy a 230 V-os csatlakozókábelrel a 230 V-os váltakozó áramú hálózatra.
- Soha ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozókábelnél fogva az aljzathoz.
- Ha a hűtőkészülék az egyenáramú aljzathoz van csatlakoztatva: Kösse le a hűtőkészüléket és más fogyasztókat az akkumulátorról, mielőtt gyorsított berendezést csatlakoztatna rá.
- Ha a hűtőkészülék az egyenáramú aljzathoz van csatlakoztatva: Húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a hűtőkészüléket, ha a jármű motorját kikapcsolja. Ellenkező esetben az akkumulátor lemerülhet.
- A hűtőkészülék nem alkalmas maró hatású vagy oldószert tartalmazó anyagok szállítására.

- A hűtőegység szigetelése gyúlékony ciklopentánt tartalmaz. A szigetelőanyagban található gázok miatt különleges ártalmatlanítási eljárásra van szükség. A hűtőegységet az élettartama végén a szabályozásoknak megfelelően ártalmatlaníttassa.

2.2 Biztonság a készülék üzemeltetése során



VIGYÁZAT!

- Üzembe helyezés előtt ügyeljen arra, hogy a vezeték és a dugasz száraz legyen.



FIGYELEM!

- Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőkészüléken belül, kivéve ha ezeket a készülékeket a gyártó erre a célra javasolja.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe (fűtés, erős napsugárzás, gázkályha stb.).
- **Tűlforrósodás veszélye!**
Mindig ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés során keletkező hő kielégítően eltávozhasson. A levegő keringetése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készülék kielégítő távolságban álljon a faltól vagy tárgytól.
- Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve.
- Ne töltsön folyadékot vagy jeget a belső tartályba.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket.
- Védje a készüléket és a kábeleket a hőtől és a nedvességtől.

3 Szállítási terjedelem

A szállítási terjedelmet itt tekintheti meg: **1.** ábra, 3. oldal.

Tétel	Mennyiség	Megnevezés
1	1	Hűtőláda
2	1	Csatlakozókábel 12/24 V $\equiv$ csatlakozáshoz
3	1	Csatlakozókábel 100 – 240 V $\sim$ csatlakozáshoz
–	1	Kezelési útmutató

4 Tartozékok

Tartozékként kapható (nincs mellékelve):

Megnevezés	Cikkszám	Modell
CFX-UFK univerzális rögzítőkészlet (hevederrendszer)	9108300002	Minden modellhez megfelelő
Quick-Release-rögzítőkészlet CFX-QFK	9600000166	a CFX28 típushoz
CFX-WD vezeték nélküli kijelző	9600000164	a CFX28, CFX65DZ és a WLAN alkalmazás funkció nélküli régebbi modellekhez alkalmas

A Dometic honlapján (lásd a hátoldalon) részletes információkat talál egy olyan WLAN alkalmazásról, mely vezérlési-, kijelzései-, és riasztási funkciókat kínál (**mindegyiknél, kivéve:** CFX28 és CFX65DZ). Lehetséges, hogy az Ön országában ez az alkalmazás nem elérhető.

5 Rendeltetésszerű használat

A hűtőláda élelmiszerek hűtésére és fagyasztására alkalmas. A készülék hajókon való üzemeltetésre is alkalmas.

A készülék gépjármű (például szivargyújtó), hajó vagy lakókocsi 12 V == vagy 24 V == feszültségű fedélzeti dugaszolóaljzatáról, valamint 100 – 240 V $\sim$ váltakozó áramú hálózatról üzemeltethető.

A hűtőkészülék háztartási és hasonló területeken használható, például

- boltok, irodák és más munkaterületek konyháin
- a mezőgazdaságban
- hotelek, motelek vagy más szálláshelyek vendégei által
- panziókban
- vendéglátási és hasonló nagykereskedelmi területeken



VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye!

Ellenőrizze, hogy a készülék hűtőtéljesítménye megfelel-e a hűteni kívánt élelmiszerek vagy gyógyszerek követelményeinek.

6 Működési leírás

A hűtőláda áruk lehűtésére, hidegen tartására, illetve mélyhűtésére alkalmas.
A hűtést karbantartást nem igénylő, kompresszorral ellátott hűtőkör teszi lehetővé.
A különösen hatékony szigetelés és az erőteljes kompresszor különösen gyors hűtést biztosít.

A hűtőláda mobil használatra alkalmas.

Hajókon történő használat esetén a hűtőláda 30°-os dőlésnek tehető ki.

6.1 Jellemzők

- Elsőbbségi kapcsolást biztosító hálózati tápegység váltófeszültségre való csatlakozáshoz
- Háromfokozatú akkumulátorőr a jármű akkumulátorának védelmére
- Kijelző °C vagy °F egységű hőmérséklet-megjelenítéssel
Automatikus kikapcsolás alacsony akkumulátorfeszültség esetén
- Hőmérséklet-beállítás: Két gombbal 1 °C-os (2 °F-es) lépésekben
- Integrált WLAN jeladó, így mobil alkalmazásról is kezelhető (**mindegyiknél, kivéve:** CFX28 és CFX65DZ)
- Billenthető hordozófogantyú
- USB csatlakozó a feszültségellátáshoz
- Vészkapcsoló (ha van)
- Kivehető kosárbetét

6.2 Kezelő- és kijelzőelemek

A fedél reteszelése: **[2]**. ábra 1, 3. oldal

Kezelőpanel (**[3]**. ábra, 4. oldal)

Tétel	Megnevezés	Magyarázat
1	ON OFF	A gombot egy-két másodpercig megnyomva a készülék ki- vagy bekapcsolására szolgál
2	POWER „  ”	Az üzemelés kijelzése A LED zölden világít: A kompresszor be van kapcsolva A LED narancssárgán világít: A kompresszor ki van kapcsolva A LED narancssárgán villog: A kijelző alacsony akkumulátorfeszültség miatt automatikusan kikapcsolt
3	ERROR (Hiba)	A LED pirosan villog: A bekapcsolt készülék nem üzemkés
4	SET (Beállítás)	Meghatározza a beviteli módot – Hőmérséklet-beállítás – °C vagy °F fok megjelenítése – Akkumulátorór beállítása – A kijelző fényerejének beállítása – WLAN be-, vagy kikapcsolása (mindegyiknél, kivéve: CFX28 és CFX65DZ)
5	–	Kijelző az értékek megjelenítéséhez
6	DOWN –	Egyszeri megnyomása csökkenti a kiválasztott beviteli értéket
7	UP +	Egyszeri megnyomása növeli a kiválasztott beviteli értéket

Csatlakozóaljzatok (**[4]**. ábra, 4. oldal)

Tétel	Megnevezés
1	Csatlakozóaljzat váltakozó feszültségű tápellátáshoz
2	Biztosítókapsoló
3	Vészkapcsoló
4	USB csatlakozó áramellátáshoz
5	Csatlakozóaljzat egyenfeszültségű tápellátáshoz

7 Kezelés

7.1 Az első használat előtt



MEGJEGYZÉS

Mielőtt az új hűtőládát üzembe helyezné, higiéniai okokból tisztítsa meg belül és kívül nedves ruhával (lásd „Tisztítás és ápolás” fejr., 375. oldal).

Fedélütköző megfordítása (CFX 50W, CFX65W, CFX65DZ, CFX100W)

Ha a fedelet a mások oldalról szeretné kinyitni, lehetősége van a fedéltartó megfordítására. Ehhez a következő módon járjon el:

- Nyissa fel és vegye le a fedelet (5. ábra A, 5. oldal).
- Távolítsa el a csuklópántot tartó három csavart (5. ábra B, 5. oldal), majd vegye le a csuklópántot.
- Kis csavarhúzó segítségével távolítsa el a csuklópántok új helyéről a műanyag burkolóelemeket, és helyezze át azokat a csuklópántok régi helyére.
- Helyezze el új helyükön a csuklópántokat.
- Helyezze fel a fedelet a szemközti oldalon lévő csuklópántokra (5. ábra C, 5. oldal) (ezeknél: CFX50W, CFX65W, CFX65DZ).

A középső csuklópánt pozíciót is módosítania kell (csak a CFX100W típusnál):

- Távolítson el két műanyag burkolóelemet a középső csuklópánt-helyről (6. ábra A, 5. oldal).
- Távolítsa el az középső csuklópántot tartó négy csavart (6. ábra B, 5. oldal), majd vegye le a csuklópántot.
- Kis csavarhúzó segítségével távolítsa el a csuklópánt új helyéről a műanyag burkolóelemet, és helyezze át azt a csuklópánt régi helyére (6. ábra C, 5. oldal).
- Helyezze el új helyén a középső csuklópántot.
- Helyezze fel a fedelet a szemközti oldalon lévő csuklópántokra (6. ábra D, 5. oldal).

A hőmérséklet mértékegységének kiválasztása

A hőmérséklet értékeinek megjelenítése Celsius-fokban vagy Fahrenheit-fokban választható meg. Ehhez a következő módon járjon el:

- Kapcsolja be a hűtőládát.
- Nyomja meg a „SET” gombot (3. ábra 4, 4. oldal) kétszer.
- A hőmérséklet mértékegységét az „UP +” (3. ábra 7, 4. oldal) illetve „DOWN –” (3. ábra 6, 4. oldal) gombbal állíthatja be Celsius vagy Fahrenheit fokra.
- ✓ A kijelző néhány másodpercig mutatja a beállított hőmérsékletegységet. A kijelző néhányszor villog, mielőtt az aktuális hőmérséklet kijelzéséhez visszatér.

7.2 Energiatakarékosági javaslatok

- A készülék működtetéséhez válasszon jól szellőző és napfénytől védett helyet.
- Hagyja lehűlni a meleg ételeket, mielőtt azokat hidegen tartaná a készülékben.
- Ne nyissa ki a hűtőkészüléket a szükségesnél gyakrabban.
- Ne hagyja nyitva a hűtőkészüléket a szükségesnél hosszabban.
- Ha a hűtőládában jég réteg alakult ki, olvassza le.
- Kerülje a fölöslegesen alacsony belső hőmérsékletet.

7.3 A hűtőláda csatlakoztatása

Csatlakoztatás akkumulátorra (jármű vagy hajó)

A hűtődoboz 12 V vagy 24 V egyenfeszültséggel üzemeltethető.



FIGYELEM! Sérülésveszély!

Kösse le a hűtőládát és más fogyasztókat az akkumulátorról, mielőtt az akkumulátort gyorstöltő készülékkel töltené fel.

A készülékek elektronikáját a túlfeszültségek károsíthatják.

A biztonság érdekében a hűtődoboz elektronikus polaritásvédelemmel rendelkezik, amely a hűtődobozt az akkumulátorhoz való csatlakoztatásnál póluscsere és rövidzárlat ellen védi.

- Csatlakoztassa a 12/24 V-os csatlakozókábelt (1. ábra 2, 3. oldal) a készülék egyenáramú aljzatába és kapcsolja be a szivargyújtót (12 V vagy 24 V).

Csatlakoztatás 100 – 240 V-os váltakozó áramú hálózathoz (pl. otthon, vagy az irodában)



VESZÉLY! Áramütés miatti életveszély!

- Soha ne dolgozzon dugós csatlakozókkal és kapcsolókkal, ha nedves a keze vagy nedves helyen áll.
- Ha hűtőládát egy hajó fedélzetén száraz helyiségekben használatos csatlakozóval kell üzemeltetnie a 100 – 240 V-os váltakozó áramú hálózatról, akkor minden esetben FI-védőkapcsolót kell a 100 – 240 V-os váltakozó áramú hálózat és a hűtőláda közé kapcsolnia.
Ilyen esetben kérje szakember tanácsát.

A hűtőládák beépített, többfeszültségű, elsőbbségi kapcsolással ellátott hálózati adapterrel rendelkeznek a 100 – 240 V-os váltakozó feszültségre való csatlakozáshoz. Az elsőbbségi kapcsolás a készülék 100 – 240 V-os váltakozó feszültségre csatlakoztatása esetén még akkor is automatikusan hálózati üzemmódra vált, ha a 12/24V-os csatlakozókábel még csatlakoztatva van.

- Illessze be a 100 – 240 V-os csatlakozókábelt (1. ábra 3, 3. oldal) a készülék váltakozó áramú aljzatába, és csatlakoztassa a 100 – 240 V-os váltakozó áramú hálózatra.

7.4 Az akkumulátorőr használata

A készülék többfokozatú akkumulátorőrrel van ellátva, amely védi járműve akkumulátorát a túlzott lemerüléstől a jármű 12/24 V-os hálózatára való csatlakozás esetén.

Ha a hűtőkonténert kikapcsolt gyújtás mellett a járműben használja, akkor a hűtőkonténer automatikusan kikapcsol, amint a tápfeszültség egy beállítható érték alá csökken. A hűtőkonténer ismét bekapcsol, amint az akkumulátor a feltöltés során eléri az újrabekapcsolási feszültséget.



FIGYELEM! Sérülésveszély!

Az akkumulátor az akkumulátorőr általi lekapcsolás esetén már nem rendelkezik teljes kapacitással. Kerülje járműve többszöri indítását vagy áramfogyasztók üzemeltetését feltöltés nélküli hosszabb időszakokban. Gondoskodjon az akkumulátor újratöltéséről.

„HIGH” üzemmódban az akkumulátorfigyelő hamarabb jelez, mint „LOW” és „MED” üzemmód esetén (lásd a következő táblázatot).

Akkumulátorfigyelő üzemmód	LOW	MED	HIGH
Kikapcsolási feszültség 12 V esetén	10,1 V	11,4 V	11,8 V
Újrakapcsolási feszültség 12 V esetén	11,1 V	12,2 V	12,6 V
Kikapcsolási feszültség 24 V esetén	21,5 V	24,1 V	24,6 V
Újrakapcsolási feszültség 24 V esetén	23,0 V	25,3 V	26,2 V

Az akkumulátorfigyelő üzemmódjának módosításához tegye a következőket:

- Kapcsolja be a hűtőládát.
- Nyomja meg a „SET” gombot (**3** . ábra 4, 4. oldal) háromszor.
- Az „UP +” (**3** . ábra 7, 4. oldal) vagy „DOWN –” (**3** . ábra 6, 4. oldal) gombokkal állítsa be az akkumulátorfigyelő üzemmódját.
- ✓ A kijelzőn a következő jelenik meg:
Lo (LOW), Πd (MED), Hi (HIGH)
- ✓ A kijelző néhány másodpercig a kiválasztott üzemmódot mutatja. A kijelző néhányszor villog, mielőtt az aktuális hőmérséklet kijelzéséhez visszatér.



MEGJEGYZÉS

Ha a hűtőládát indítóakkumulátorról használja, akkor válassza a „HIGH” akku-üzemmódot. Ha a hűtőládát valamelyik indítóakkumulátorról használja, akkor elegendő a „LOW” akku-üzemmód.

7.5 A hűtőláda használata



FIGYELEM! Túlmelegedés miatti veszély!

Mindig ügyeljen arra, hogy az üzemeltetés során keletkező hő kielégítően eltávozhasson. Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve. A levegő keringetése érdekében gondoskodjon arról, hogy a készülék kielégítő távolságban álljon a faltól vagy tárgytól.

- A hűtőládát szilárd aljzatra állítsa.
Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek lefedve és a meleg levegő megfelelően távozhasson.

**MEGJEGYZÉS**

A hűtőládát az ábrázolt módon állítsa fel (1. ábra, 3. oldal). Ha a hűtőládát másik helyzetben üzemelteti, akkor a készülék károsodhat.

- Csatlakoztassa a hűtőládát, lásd „A hűtőláda csatlakoztatása” fejt., 366. oldal.

**FIGYELEM! Túl alacsony hőmérséklet miatti veszély!**

Ügyeljen arra, hogy csak olyan tárgyak, ill. áruk legyenek a hűtőládjában, amelyek lehűthetők a kiválasztott hőmérsékletre.

- Tartsa nyomva az „ON/OFF” gombot (3. ábra 1, 4. oldal) egy-két másodpercig.
- ✓ A „” LED világít.
- ✓ A kijelző (3. ábra 5, 4. oldal) bekapcsol és mutatja az aktuális hűtési hőmérsékletet.

**VIGYÁZAT! Egészségkárosodás veszélye!****CFX65DZ:**

Ha a fagyasztórekeszben (8. ábra 1, 6. oldal) a hőmérséklet nagyon alacsonyra lett állítva (pl. – 22 °C), a hőmérséklet a közepső hűtörekeszben (8. ábra 2, 6. oldal) nulla fok alá is süllyedhet.

**MEGJEGYZÉS****Kijelzett hőmérséklet**

- **CFX28, CFX35W, CFX40W, CFX50W, CFX65W, CFX100W:**

A megjelenített hőmérséklet a legnagyobb hűtő-, és fagyasztórekeszre vonatkozik (pl. CFX50W, CFX65W: 7. ábra 1, 6. oldal).

- **CFX65DZ:**

- Ha van elválasztófal a hűtő- és fagyasztórekeszben:
A megjelenített hőmérséklet a fagyasztórekeszre vonatkozik (8. ábra 1, 6. oldal).
- Ha nincs elválasztófal a hűtő- és fagyasztórekeszben:
A belső térben lévő tényleges hőmérséklet egy kissé eltérhet a kijelzett hőmérséklettől.

- ✓ A hűtőláda a belső tér hűtésével kezdi a működést.

**MEGJEGYZÉS**

akkumulátorról történő használat esetén a kijelző automatikusan kikapcsol, ha az akkumulátorfeszültség alacsony. A „” LED narancssárgán villog.

A hűtőláda reteszelése

- Zárja le a fedelet.
- Nyomja le a reteszt (2. ábra 1, 3. oldal) addig, hogy az hallhatóan bekattanjon.

7.6 Hőmérséklet beállítása

- Nyomja meg a „SET” (3. ábra 4, 4. oldal) gombot egyszer.
- A hűtési hőmérséklet az „UP +” (3. ábra 7, 4. oldal) vagy a „DOWN –” (3. ábra 6, 4. oldal) gombokkal állítható be.
- ✓ A kijelző néhány másodpercig a beállított kívánt hőmérsékletet mutatja. A kijelző néhányszor villog, mielőtt az aktuális hőmérséklet kijelzéséhez visszatér.

7.7 WLAN-jel aktiválása az opcionális alkalmazás számára (mindegyiknél, kivéve: CFX28 és CFX65DZ)

A hűtőberendezés WLAN hálózaton keresztül vezérelhető egy olyan alkalmazásról, melyet egy feltelepíthet egy kompatibilis készülékre. Az alkalmazás vezérlési-, kijelzési-, és riasztási funkciókkal rendelkezik.

További információkat országa Dometic honlapján találhat (lásd a hátoldalon). Kérjük vegye figyelembe, lehetséges, hogy az Ön országában az alkalmazás nem elérhető.

A kompresszoros hűtőláda WLAN neve a „CFX” betűkkel kezdődik. Az előre beállított jelszó: „00000000”. A WLAN nevet és a jelszót is személyre szabhatja.

WLAN-jel be-/kikapcsolása

- Nyomja meg ötször a „SET” (3. ábra 4, 4. oldal) gombot.
- Az „UP +” (3. ábra 7, 4. oldal) vagy a „DOWN –” (3. ábra 6, 4. oldal) gombokkal kapcsolhatja be, vagy ki a WLAN-jelet.
- ✓ A kijelző néhány másodpercig megjeleníti a kívánt beállítást. A kijelző néhányszor villog, mielőtt az aktuális hőmérséklet kijelzéséhez visszatér.



MEGJEGYZÉS

- A WLAN jeladó gyári beállítása a kikapcsolt állapot. Az alkalmazás használatához az első üzembe helyezés előtt és minden áramszünet után be kell kapcsolni a WLAN jeladót.
- A WLAN-jeladó csupán kis mennyiségű áramot fogyaszt. Az optimális energiahatékonyság érdekében, ha nem használja, kapcsolja ki a WLAN-jeladót.

A WLAN gyári beállításainak visszaállítása

Amennyiben hűtőkészüléke WLAN-beállításait a WLAN-alkalmazással személyre szabta és elfelejtette jelszavát, akkor a következő módon állíthatja vissza hűtőkészüléke gyári beállításait:

- Nyomja meg ötször a „SET” (3. ábra 4, 4. oldal) gombot.
- Legalább öt másodpercig tartsa lenyomva az „UP +” gombot (3. ábra 7, 4. oldal).
- ✓ Mielőtt visszatér a korábbi megjelenéshez, a kijelzőn párszor felvillan a „rES” üzenet.
- ✓ Ezzel a WLAN-beállításokat visszaállította a gyári értékekre.

További információk érdekében látogasson el arra a Dometic honlapra, melyről letöltötte az alkalmazást.

7.8 A kijelző fényerejének beállítása

Sötét környezetben a kijelző fényereje csökkenthető. A kijelző fényerejének beállításához a következőképpen járjon el:

- Kapcsolja be a hűtőládát.
- Nyomja meg négyszer a „SET” (3. ábra 4, 4. oldal) gombot.
- Az „UP +” (3. ábra 7, 4. oldal) vagy a „DOWN –” (3. ábra 6, 4. oldal) gombokkal állítsa be a kijelző fényerejét.
- ✓ A kijelzőn a következő jelenik meg:
d0 (előre beállított), d1 (közepes fényerő), d2 (sötét)
- ✓ A kijelző néhány másodpercig a kiválasztott üzemmódot mutatja. A kijelző néhányszor villog, mielőtt visszatér az aktuális fényerőhöz.



MEGJEGYZÉS

- A kijelző fényerejének gyári beállítása d0 (előre beállított).
- Üzemzavar esetén a fényerő automatikusan visszaáll a d0 értékre (előre beállított). Az üzemzavar elhárítását követően ismét aktiválódik a beállított fényerő.

7.9 A vészkapcsoló használata (ha van)

A vészkapcsoló (4. ábra 3, 4. oldal) minden modellnél a kezelőpult alatt található, kivéve a CFX28 esetében. A CFX28 esetében a vészkapcsoló a csatlakozópersely felett található. Normál üzem során a kapcsoló a „NORMAL USE” (szokásos használat) helyzetben áll.

- Ha a vezérlőelektronika meghibásodik, tolja a kapcsolót „EMERGENCY OVERRIDE” (vészhelyzeti működtetés) helyzetbe.



MEGJEGYZÉS

Ha a kapcsoló „EMERGENCY OVERRIDE” helyzetben van, a hűtőláda a teljes hűtőteljesítménnyel működik és a tartalom mélyhűthető.

7.10 USB csatlakozó feszültségellátáshoz

Az USB csatlakozó kisebb készülékek (például mobiltelefonok és MP3 lejátszók) töltéséhez használható.

Ha a hűtőládát egy USB készülékkel szeretné működtetni, egyszerűen csatlakoztasson egy USB kábelt (külön beszerezendő) a készülékre.



MEGJEGYZÉS

Győződjön meg róla, hogy az USB csatlakozásra csatlakoztatott kisebb készülék alkalmas legyen 5 V / 500 mA tápellátású üzemelésre.

7.11 A hűtőláda kikapcsolása

- Ürítse ki a hűtőládát.
- Kapcsolja ki a hűtőládát.
- Húzza ki a csatlakozókábelt.

Ha a hűtőládát hosszabb ideig nem fogja használni:

- Hagyja a fedelet kissé nyitva. Így megakadályozhatja szagok képződését.

7.12 A hűtőláda leolvasztása

A levegő nedvességtartalma a párologtatónál vagy a hűtőláda belső terében deret képezve csökkenti a hűtőtéljesítményt. Olvassza le időben a készüléket.



FIGYELEM! Sérülésveszély!

A jéggrétegek eltávolítására vagy odafagyott tárgyak leválasztására soha ne használjon kemény vagy hegyes szerszámokat.

A hűtőláda leolvasztásához a következő módon járjon el:

- Vegye ki a hűtött árukat.
- Tárolja azokat adott esetben egy másik hűtőkészülékben, hogy hidegek maradjanak.
- Kapcsolja ki a készüléket.
- Hagyja nyitva a fedelet.
- Törölje fel az olvadékvizet.

7.13 A készülékbiztosíték cseréje



VESZÉLY! Áramütés miatti életveszély!

Mielőtt kicseréli a készülék biztosítékát, válassza le a feszültségellátást és húzza ki a csatlakozókábelt.

- Válassza le a készülék feszültségellátását.
- Húzza ki a csatlakozókábeleket.
- Pattintsa ki a biztosítékbetétet (**4**. ábra 2, 4. oldal) például egy csavarhúzó segítségével.
- Cserélje ki a meghibásodott üvegbiztosítékot egy ugyanolyan paraméterekkel rendelkező (4 A, 250 V) üvegbiztosítékra.
- Pattintsa vissza a biztosítékbetétet a készülékbe.
- Csatlakoztassa a készülék feszültségellátását.

7.14 A csatlakozóbiztosíték (12/24 V) cseréje

- Csavarozza le az érintkezőcsap házát (**9**. ábra 3, 6. oldal) a dugaszról (**9**. ábra 1, 6. oldal).
- Cserélje ki a meghibásodott biztosítékot (**9**. ábra 2, 6. oldal) egy ugyanolyan paraméterekkel rendelkező (3AG, 15 A) biztosítékra.
- Fordított sorrendben szerelje össze a dugócsatlakozót.

7.15 A vezetőlemez cseréje

- Válassza le a készülék feszültségellátását.
- Csavarhúzó segítségével nyissa fel az átlátszó borítást (**10**. ábra 1, 6. oldal).
- Oldja meg a vezetőlemez rögzítőcsavarjait (**10**. ábra 2, 6. oldal).
- Húzza ki a dugós csatlakozót a vezetőlemezéből (**10**. ábra 3, 6. oldal).
- Cserélje ki a hibás vezetőlemezt újra.
- Helyezze be az új vezetőlemezt úgy, hogy a régi áramkör eltávolítása közben végzett műveleteket fordított sorrendben hajtsa végre.
- Helyezze vissza az átlátszó burkolatot a házba.
- Csatlakoztassa a készülék feszültségellátását.

8 Tisztítás és ápolás



FIGYELMEZTETÉS!

A készüléket minden tisztítás és karbantartás előtt válassza le a hálózatról.



FIGYELEM! Sérülés veszélye!

- Soha ne tisztítsa a hűtőkészüléket folyó víz alatt vagy mosogatóvízben.
- Ne használjon a tisztításhoz éles tisztítóeszközöket vagy kemény tárgyakat, mert azok a hűtőkészüléket megsérthetik.

- Alkalmanként tisztítsa meg a készüléket kívül-belül nedves ruhával.
- Biztosítsa, hogy a készülék szellőztető és légtelenítő nyílásai por- és szennyeződésmentesek legyenek, mert így az üzem közben létrejövő hő távozhata és a készülék nem károsodik.

9 Szavatosság

A termékre a törvény szerinti szavatossági időszak érvényes. A termék meghibásodása esetén forduljon a gyártói lerakathoz (a címeket lásd jelen útmutató hátoldalán), illetve az illetékes szakkereskedőhöz.

A javításhoz, illetve a szavatossági adminisztrációhoz a következő dokumentumokat kell mellékelnie:

- a számla vásárlási dátummal rendelkező másolatát,
- a reklamáció okát vagy a hibát tartalmazó leírást.

10 Üzemzavar-elhárítás

Üzemzavar	Üzemzavar lehetséges oka	Megoldási javaslat
A készülék nem működik, a LED nem világít.	A jármű 12/24 V-os dugaszolóaljzatában (szivargyújtó) nincs feszültség.	A legtöbb járműben be kell kapcsolni a gyújtást ahhoz, hogy feszültség legyen a szivargyújtóban.
	A váltakozó feszültségű dugaszolóaljzatban nincs feszültség.	Próbáljon egy másik aljzatot használni.
	A készülékbiztosíték meghibásodott.	Cserélje ki a készülékbiztosítékot, lásd „A készülékbiztosíték cseréje” fej., 374. oldal.
	A beépített hálózati tápegység hibás.	A javítást csak engedéllyel rendelkező vevőszolgálat végezheti.
A készülék nem hűt (a dugócsatlakozó be van dugva, a „POWER” LED világít).	A kompresszor meghibásodott.	A javítást csak engedéllyel rendelkező vevőszolgálat végezheti.
A készülék nem hűt (a dugócsatlakozó be van dugva, a „POWER” LED narancssárgán villog, a kijelző ki van kapcsolva).	Az akkumulátorfeszültség túl alacsony.	Ellenőrizze és szükség esetén töltsse fel az akkumulátort.

Üzemzavar	Üzemzavar lehetséges oka	Megoldási javaslat
12/24 V-os aljzatról (szivargyújtó) történő üzemeltetés esetén: A gyújtás be van kapcsolva, a készülék nem működik és a LED nem világít. Húzza ki a csatlakozót az aljzatról és vizsgálja meg a következőket.	A szivargyújtó foglata elszennyeződött. Emiatt rossz az elektromos érintkezés. Kiegyezett a 12/24 V-os dugóscsatlakozó biztosítéka. Kiegyezett a jármű biztosítéka.	Ha a hűtőláda dugóscsatlakozója nagyon felmelegszik a szivargyújtó foglatában, akkor vagy a foglatot kell megtisztítani, vagy lehet, hogy a dugóscsatlakozó nincs megfelelően összeszerelve. Cserélje ki a 12/24 V-os dugóscsatlakozó biztosítékát (15 A), lásd „A csatlakozóbiztosíték (12/24 V) cseréje” fejr., 374. oldal Cserélje ki a jármű 12/24 V-os dugaszolóaljzatának biztosítékát (szokásosan 15 A) (ennek során vegye figyelembe az illető jármű kezelési útmutatóját).
A kijelzőn hibaüzenet (pl. „Err1”) jelent meg és a készülék nem hűt.	Belső üzemzavar miatt a készülék kikapcsolt.	A javítást csak engedéllyel rendelkező vevőszolgálat végezheti.

11 Ártalmatlanítás

- A csomagolóanyagot lehetőleg a megfelelő újrahasznosítható hulladék közé tegye.



Ha a terméket véglegesen kivonja a forgalomból, kérjük, tájékozódjon a legközelebbi hulladékartalmatlanító központnál vagy a szakkereskedőjénél az idevonatkozó ártalmatlanítási előírásokkal kapcsolatban.

12 Műszaki adatok

	CFX28	CFX35W	CFX40W
Cikkszám:	9600000468 9600000469	9600000470 9600000471	9600000472 9600000473
Csatlakozási feszültség:	12/24 V $\overline{=}$ és 100 – 240 V $\sim$		
Névleges áram:	12 V $\overline{=}$: 6,5 A 24 V $\overline{=}$: 3,2 A 100 V $\sim$: 0,75 A 240 V $\sim$: 0,32 A	12 V $\overline{=}$: 7,0 A 24 V $\overline{=}$: 3,2 A 100 V $\sim$: 0,86 A 240 V $\sim$: 0,42 A	
Hűtési teljesítmény:	+10 °C ... –22 °C (+50 °F ... –8 °F)		
Kategória:	1		
Energiahatékonysági osztály:	A++	A++	
Energiafogyasztás:	61 kWh/év	62 kWh/év	64 kWh/év
Bruttó űrtartalom:	28 l	34,5 l	41 l
Hasznos térfogat:	26 l	32 l	38 l
Klímaosztály:	N, T		
Környezeti hőmérséklet:	+16 °C és +43 °C között		
Zajkibocsátás:	34 dB (A)	42 dB (A)	
USB csatlakozó:	5 V $\overline{=}$, 500 mA		
Méretek (szélesség x magasság x mélység) mm-ben (fogantyúkkal):	342 x 425 x 620	398 x 411 x 692	398 x 461 x 692
Súly:	13 kg	17,5 kg	18,5 kg

	CFX50W	CFX65W	CFX65DZ
Cikkszám:	9600000474 9600000475	9600000476 9600000477	9600000478 9600000479
Csatlakozási feszültség:	12/24 V $\overline{=}$ és 100 – 240 V $\sim$		
Névleges áram:	12 V $\overline{=}$: 7,8 A 24 V $\overline{=}$: 3,6 A 100 V $\sim$: 0,95 A 240 V $\sim$: 0,46 A	12 V $\overline{=}$: 8,2 A 24 V $\overline{=}$: 3,8 A 100 V $\sim$: 1,0 A 240 V $\sim$: 0,48 A	12 V $\overline{=}$: 5,5 A 24 V $\overline{=}$: 2,6 A 100 V $\sim$: 0,75 A 240 V $\sim$: 0,37 A
Hűtési teljesítmény:	+10 °C ... -22 °C (+50 °F ... -8 °F)		
Kategória:	1		
Energiahatékonysági osztály:	A++		A+
Energiafogyasztás:	66 kWh/év	69 kWh/év	115 kWh/év
Bruttó űrtartalom:	50 l	65 l	Téorosztóval: 61 l Téorosztó nélkül: 65 l
Hasznos térfogat:	46 l	60 l	53 l
Klímaosztály:	N, T		
Környezeti hőmérséklet:	+16 °C és +43 °C között		
Zajkibocsátás:	42 dB (A)		
USB csatlakozó:	5 V $\overline{=}$, 500 mA		
Méretek (szélesség x magasság x mélység) mm-ben (fogantyúkkal):	725 x 471 x 455	725 x 561 x 455	725 x 561 x 455
Súly:	20,4 kg	22,3 kg	23,2 kg

	CFX100W
Cikkszám:	9600000536 9600000650
Csatlakozási feszültség:	12/24 V $\overline{=}$ és 100 – 240 V $\sim$
Névleges áram:	12 V $\overline{=}$: 10,5 A 24 V $\overline{=}$: 5,0 A 100 V $\sim$: 1,25 A 240 V $\sim$: 0,48 A
Hűtési teljesítmény:	+10 °C ... -22 °C (+50 °F ... -8 °F)
Kategória:	1
Energiahatékonysági osztály:	A+
Energiafogyasztás:	98 kWh/év
Bruttó űrtartalom:	100 l
Hasznos térfogat:	88 l
Klímaosztály:	N, T
Környezeti hőmérséklet:	+16 °C és +43 °C között
Zajkibocsátás:	37 dB (A)
USB csatlakozó:	5 V $\overline{=}$, 500 mA
Méretek (szélesség x magasság x mélység) mm-ben (fogantyúkkal):	957 x 472 x 530
Súly:	32 kg

**MEGJEGYZÉS**

32 °C (90 °F) fölötti környezeti hőmérséklet esetén a minimális hőmérséklet már nem érhető el.

Vizsgálat / tanúsítványok:



A hűtőkör R134a közeget tartalmaz.

GERMANY**Dometic WAECO International GmbH**

Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-195 · 📠 +49 (0) 2572 879-322

Mail: info@dometic-waeco.de

www.dometic.com**AUSTRALIA****Dometic Australia Pty. Ltd.**

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ 1800 212121

☎ +61 7 55076001

Mail: sales@dometic.com.au

AUSTRIA**Dometic Austria GmbH**

Neudorferstraße 108

A-2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BENELUX**Dometic Branch Office Belgium**

Zincstraat 3

B-1500 Halle

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL**Dometic DO Brasil LTDA**

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

DENMARK**Dometic Denmark A/S**

Nordensvej 15, Taulov

DK-7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND**Dometic Finland OY**

Mestariintie 4

FIN-01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE**Dometic SAS**

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

F-60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Mail: vehiculesdeloisirs@dometic.fr

HONG KONG**Dometic Group Asia Pacific**

Suites 2207-11 / 22/F - Tower 1

The Gateway - 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui - Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY**Dometic Zrt. Sales Office**

Kerekgyártó u. 5.

H-1147 Budapest

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY**Dometic Italy S.r.l.**

Via Virgilio, 3

I-47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN**Dometic KK**

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO**Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.**

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

Estado de México

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS**Dometic Benelux B.V.**

Ecustraat 3

NL-4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029019

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND**Dometic New Zealand Ltd.**

PO Box 12011

Penrose

Auckland 1642

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY**Dometic Norway AS**

Østerøyveien 46

N-3232 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND**Dometic Poland Sp. z o.o.**

Ul. Puławska 435A

PL-02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 3200

☎ +48 22 414 3201

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL**Dometic Spain, S.L.**

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA**Dometic RUS LLC**

Komsomolskaya square 6-1

RU-107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE**Dometic Pte Ltd**

18 Boon Lay Way 06-140 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA**Dometic Slovakia s.r.o. Sales Office Bratislava**

Nádražná 34/A

900 28 Ivanka pri Dunaji

☎/☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA**Dometic (Pty) Ltd.****Regional Office****South Africa & Sub-Saharan Africa**

2 Avalon Road

West Lake View Ext 11

Modderfontein 1645

Johannesburg

☎ +27 11 4504978

☎ +27 11 4504976

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN**Dometic Spain S.L.**

Avda. Sierra del Guadarrama, 16

E-28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 902 111 042

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN**Dometic Scandinavia AB**

Gustaf Melins gata 7

S-42131 Västra Frölunda

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND**Dometic Switzerland AG**

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES**Dometic Middle East FZCO**

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM**Dometic UK Ltd.**

Dometic House, The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA**Dometic RV Division**

1120 North Main Street

Elkhart, IN 46515

☎ +1 574-264-2131